



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/701
21 October 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 60 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

Ядерный потенциал Южной Африки

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 30 ноября 1987 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 42/34 В, постановляющая часть которой гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ядерном потенциале Южной Африки;

2. осуждает широкое наращивание мощи военной машины Южной Африки, в частности ее неистовые попытки получить способность производить ядерное оружие для репрессивных и агрессивных целей, а также в качестве средства шантажа;

3. осуждает также все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом Южной Африки, в частности решение некоторых государств-членов предоставить нескольким корпорациям на своих территориях лицензии на поставку оборудования для ядерных установок в Южной Африке и их эксплуатационно-техническое обслуживание;

4. вновь подтверждает, что приобретение расистским режимом потенциала для производства ядерного оружия представляет собой чрезвычайно серьезную опасность для международного мира и безопасности и, в частности, создает угрозу безопасности африканских государств, а также усиливает опасность распространения ядерного оружия;

5. выражает свою полную поддержку африканским государствам, которым угрожает ядерный потенциал Южной Африки;

6. высоко оценивает действия, предпринятые теми правительствами, которые приняли меры по ограничению сотрудничества с Южной Африкой в ядерной и других областях;

7. требует, чтобы Южная Африка и все другие иностранные круги немедленно прекратили разведку и разработку запасов урана в Намибии;

8. призывает все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить все формы военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом;

9. предлагает Комиссии по разоружению вновь в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на ее основной сессии в 1988 году с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки;

10. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь, которую может испросить Организация африканского единства относительно форм и элементов подготовки и осуществления соответствующей конвенции или договора о создании безъядерной зоны в Африке;

11. приветствует принятие Советом Безопасности резолюций 558 (1984) от 13 декабря 1984 года и 591 (1986) от 28 ноября 1986 года по вопросу о Южной Африке с целью устранить существующие лазейки в эмбарго на поставки оружия, чтобы сделать его более эффективным, и запретить, в частности, все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области;

12. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

13. просит Генерального секретаря самым пристальным образом следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии".

2. В соответствии с пунктом 13 этой резолюции Генеральный секретарь продолжал весьма пристально следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области. С целью получения информации, необходимой для подготовки его доклада, он, в частности, поддерживал контакты с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организацией африканского единства.

3. В ответ на запрос Генерального секретаря Генеральный директор МАГАТЭ предоставил ему обновленную информацию относительно ядерного потенциала Южной Африки. По мнению Генерального секретаря, настоящая информация имеет отношение к просьбе Генеральной Ассамблеи по этому же вопросу и настоящим представляется в следующем виде:

а) записка Генерального директора МАГАТЭ (см. приложение I);

b) резолюция GC(XXXII)/RES/503, озаглавленная "Ядерный потенциал Южной Африки", которая была принята Генеральной конференцией МАГАТЭ на ее тридцать второй очередной сессии 23 сентября 1988 года (см. приложение II).

4. В случае получения Генеральным секретарем какой-либо дополнительной информации по данному вопросу она будет без промедления доведена им до сведения Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Записка Генерального директора Международного агентства
по атомной энергии

1. В резолюции GC(XXXI)/RES/485 Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии просила Генерального директора "продолжать принимать все возможные меры для обеспечения всестороннего осуществления резолюции GC(XXX)/RES/468 и представить доклад по этому вопросу на тридцать второй очередной сессии Генеральной конференции". В соответствии с просьбой Генеральной конференции эта резолюция была доведена до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. В своем письме от 9 октября 1987 года на имя министра по вопросам экономики и технологии Южной Африки Генеральный директор сослался на заявление президента Боты от 21 сентября 1987 года, в котором он, в частности, сказал: "Южно-Африканская Республика готова приступить к переговорам с каждым из государств, обладающих ядерным оружием, по вопросу о возможности подписания Договора о нераспространении". В этом письме Генеральный директор заверил министра в том, что секретариат Агентства готов приступить к неофициальным обсуждениям вопроса о процедурах заключения и осуществления стандартных соглашений о гарантиях в соответствии с положениями Договора о нераспространении ядерного оружия. К настоящему времени такие обсуждения с участием секретариата еще не были проведены.
3. Агентство продолжает применять гарантии в Южной Африке на исследовательском реакторе "Сафари" (INFCIRC/98), а также на атомной электростанции "Кеберг" (INFCIRC/244). Как сообщалось ранее (пункт 10 приложения I документа A/42/649), в число установок для применения гарантий была включена лаборатория для исследования высокоактивных веществ в Пелиндаба, гарантии на которой применяют в тех случаях, когда в ней находятся подпадающие под гарантии ядерные материалы, получаемые с двух вышеупомянутых установок, в отношении которых применяются гарантии. До настоящего времени применение этих гарантий не сталкивалось с особыми проблемами.
4. После окончания тридцать первой сессии Генеральной конференции не произошло никаких новых событий, касающихся переговоров по вопросу о заключении соглашения о гарантиях в отношении полупромышленной обогатительной установки в Южной Африке (см. пункт 6 приложения I к документу A/42/649), однако эта установка будет включена в любое соглашение о гарантиях, которое будет заключено после присоединения Южной Африки к Договору о нераспространении.
5. 12 августа 1988 года по просьбе Южной Африки состоялись обсуждения с участием представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик (трех государств - депозитариев Договора о нераспространении) и представителей Южной Африки. Письмо трех государств-депозитариев на имя Генерального директора было распространено среди государств-членов 15 августа 1988 года в документе INFCIRC/356 (добавление 1).
6. Впоследствии Генеральный директор получил послание от Постоянного представителя Южной Африки при международных организациях в Вене, касающееся позиции правительства Южной Африки в отношении Договора о нераспространении, а также обсуждений, касающихся присоединения к этому Договору. Это послание

содержится в документе GC(XXXII)/848 (добавление 2). Кроме того, Генеральный директор получил послание от представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, в котором содержался текст их совместного заявления по данному вопросу. Это послание содержится в документе GC(XXXII)/855 (добавление 3). Эти документы были распространены среди всех делегаций, присутствовавших на Генеральной конференции.

7. 23 сентября 1988 года тридцать вторая сессия Генеральной конференции приняла резолюцию GC(XXXII)/RES/503, озаглавленную "Ядерный потенциал Южной Африки" (см. приложение II).

ДОБАВЛЕНИЕ I

Письмо представителей Соединенного Королевства Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских
Социалистических Республик, государств – депозитариев Договора
о нераспространении ядерного оружия, от 13 августа 1988 года на
имя Генерального директора

Пользуемся настоящей возможностью, чтобы сообщить Вам о некоторых событиях, представляющих интерес для Международного агентства по атомной энергии и государств-членов.

12 августа по просьбе Южной Африки представители правительств наших трех государств, назначенных депозитариями Договора о нераспространении ядерного оружия (Договора о нераспространении), совместно провели встречу с представителями Южно-Африканской Республики, чтобы обсудить проблемы, возникающие в связи с рассмотрением этим правительством вопроса о присоединении к Договору.

Представители Соединенного Королевства, Советского Союза и Соединенных Штатов напомнили о единогласном призыве участников Конференции 1985 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ко всем государствам, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и настоятельно призвали Южную Африку присоединиться к Договору о нераспространении.

В ходе этих переговоров обсуждался широкий круг вопросов, включая обязательства, возникающие в связи с различными положениями Договора о нераспространении. Делегация Южной Африки заявила, что она доведет полученную информацию до сведения своего правительства, и в возможно более короткий срок будут рассмотрены все последствия, вытекающие из присоединения к Договору о нераспространении.

Депозитарии заявили, что они будут готовы ответить на любые дальнейшие вопросы со стороны Южной Африки.

Мы будем сообщать Вам о любых соответствующих событиях в будущем, относящихся к этому вопросу. Мы будем признательны за распространение настоящего письма среди всех государств-членов для их сведения.

(Подписано представителями Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки)

ДОБАВЛЕНИЕ 2

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Международном агентстве по атомной энергии от 16 сентября 1988 года на имя Генерального директора

Имею честь настоящим препроводить для Вашего сведения документ, содержащий официальную позицию правительства Южной Африки в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия и ведущихся этим правительством переговоров по вопросу о присоединении к вышеуказанному договору.

**"ПОЗИЦИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ В ОТНОШЕНИИ ДОГОВОРА
О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ (ДОГОВОРА О
НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ): ПЕРЕГОВОРЫ ПО ВОПРОСУ О ПРИСОЕДИНЕНИИ
К ДОГОВОРУ**

1. 21 сентября 1987 года президент П.В. Бота заявил следующее:

"Южно-Африканская Республика готова приступить к переговорам с каждым из государств, обладающих ядерным оружием, по вопросу о возможности подписания Договора о нераспространении. В то же самое время Южно-Африканская Республика рассмотрит возможность включения в повестку дня этих переговоров вопроса о гарантиях в отношении ее установок в соответствии с положениями Договора о нераспространении. Характер этих переговоров будет зависеть от результатов тридцать первой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая начинается в Вене 21 сентября 1987 года.

Южная Африка выражает надежду на то, что в скором времени она сможет подписать Договор о нераспространении; в этих целях она приняла решение приступить к обсуждениям с участием других государств. Само собой разумеется, что любое соглашение о гарантиях, которое может быть впоследствии заключено с МАГАТЭ, будет строиться на тех же принципах, что и соглашения с другими государствами, подписавшими Договор о нераспространении, и будет соответствовать им по содержанию".

2. Начиная с этого времени Южная Африка активно занимается изучением и уточнением обязательств, прав и условий, связанных с возможным присоединением к Договору о нераспространении и вытекающих из такого присоединения.
3. Южная Африка является одной из крупных стран-экспортеров урана и имеет хорошо развитую ядерную программу и потенциал. По этим и другим причинам рассмотрение вопроса о присоединении к Договору о нераспространении представляет собой сложную проблему, требующую углубленного изучения и консультаций.
4. В ходе изучения этого вопроса выявился ряд аспектов, представляющих особый интерес для Южной Африки. В их число входят следующие аспекты:
 - 4.1 права и привилегии, предусматриваемые статьей IV Договора, в особенности в том, что касается обмена оборудованием, материалами и технологией;

- 4.2 предоставление Южной Африке возможности, в случае ее присоединения к Договору о нераспространении, организовать коммерческий сбыт своих ядерных материалов (урана) наравне со всеми другими производителями таких материалов, который будет ограничен исключительно гарантиями Агентства или аналогичными гарантиями;
 - 4.3 существование в ряде стран, подписавших Договор о нераспространении, дискриминационных внутренних законодательств, которые противоречат принципам и духу ряда статей Договора о нераспространении;
 - 4.4 существующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв к полному запрету на ядерное сотрудничество с Южной Африкой;
 - 4.5 случаи постановки под вопрос полномочий представителей Южной Африки на сессиях Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и конференциях по рассмотрению действия Договора о нераспространении;
 - 4.6 дискриминационный характер Договора о нераспространении, заключающийся в том, что в нем проводится различие между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием.
5. В целях уточнения этих вопросов южноафриканская делегация в составе министра иностранных дел и министра по вопросам экономики и технологии провела в Вене 11 и 12 августа 1988 года переговоры с представителями правительств трех государств – депозитариев Договора о нераспространении – Советского Союза, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства. Были получены разъяснения в отношении ряда вопросов, вызывающих беспокойство Южной Африки. Однако по ряду ключевых вопросов мнения представителей государств-депозитариев разошлись.
6. Начиная с 5 сентября 1988 года Южная Африка провела широкие обсуждения с представителями приблизительно 30 стран.
7. Южная Африка стремится внести свой вклад в обеспечение мира и региональной безопасности в южной части Африки. Вместе с тем правительство Южной Африки надеется встретить понимание со стороны международного сообщества в отношении того, что Южная Африка не может осуществить свое суверенное право на присоединение к такому важному договору до завершения тщательного изучения всех вопросов, связанных с таким присоединением. Южная Африка по-прежнему твердо привержена духу, принципам и целям Договора о нераспространении. Она ставит своей целью и стремится к присоединению к Договору о нераспространении при том условии, что вопросы, вызывающие беспокойство Южной Африки, будут удовлетворительно разрешены".

(Подписано Постоянным представителем)

ДОБАВЛЕНИЕ 3

Письмо постоянных представителей Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки от 20 сентября 1988 года на имя Председателя тридцать второй сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии

От имени делегаций наших стран на тридцать второй сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии мы хотели бы представить прилагаемое заявление, касающееся вопроса о Южной Африке, который предстоит рассмотреть Генеральной конференции. Мы выражаем надежду на то, что это заявление будет распространено среди всех делегаций, присутствующих на Генеральной конференции.

"ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕПОЗИТАРИЕВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

В середине августа представители правительств государств-депозитариев провели встречу с делегацией Южно-Африканской Республики в целях обсуждения позиции этой страны в отношении возможного присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия. Правительства государств-депозитариев довели до сведения Генерального директора Международного агентства по атомной энергии информацию об этих переговорах в письме от 13 августа 1988 года, которое было распространено среди членов МАГАТЭ.

Правительствам государств-депозитариев было сообщено, что начиная с этого времени южноафриканские власти организовали в Вене и в столицах ряда других европейских стран встречи своих представителей с представителями большого числа других государств.

В недавнее время различные правительства сделали ряд заявлений по этой проблеме, которая имеет ключевое значение для МАГАТЭ.

Учитывая эти события и стремясь обеспечить ясность позиции трех правительств государств-депозитариев Договора о нераспространении, они хотели бы заявить следующее:

"Депозитарии твердо и последовательно придерживаются мнения о том, что Южная Африка должна присоединиться к Договору о нераспространении в возможно более короткий срок."

Согласно нашему пониманию, вопрос о присоединении Южной Африки к Договору о нераспространении по-прежнему рассматривается правительством Южно-Африканской Республики".

Правительства государств-депозитариев полны решимости оказать дальнейшее давление на Южную Африку с целью побудить ее присоединиться к Договору о нераспространении. Мы твердо убеждены в том, что присоединение Южной Африки к этому договору отвечает интересам всех стран региона, а также стран всего мира".

(Подписано постоянными представителями)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки, принятая
Генеральной конференцией Международного агентства по атомной
энергии на ее 312-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года
(GC(XXXII)/RES/503)

Генеральная конференция,

a) ссылаясь на рекомендацию Совета управляющих о приостановлении в отношении Южной Африки действия привилегий и прав члена Агентства, содержащуюся в его докладе GC(XXX)/807 и сделанную во исполнение резолюции GC(XXX)/RES/468 Генеральной конференции,

b) рассмотрев ежегодный доклад Агентства за 1987 год, содержащийся в документе GC(XXXII)/835, доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(XXXII)/844, и доклад Совета управляющих по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки, содержащийся в документе GC(XXXI)/807,

c) подчеркивая, что вопреки требованиям Генеральной конференции и международного сообщества Южная Африка упорно нарушает международное право, а также цели и принципы Организации Объединенных Наций, на которых в соответствии со статьями III.B.1 и IV.B Устава основывается деятельность МАГАТЭ, и

d) подчеркивая, что приобретение расистским режимом Южной Африки потенциала для создания ядерного оружия представляет весьма серьезную опасность для международного мира и безопасности и, в частности, угрожает безопасности африканских государств и увеличивает опасность распространения ядерного оружия,

1. решительно осуждает Южную Африку за ее упорный отказ подчиниться многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции МАГАТЭ, а также за ее отказ соблюдать принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и Устава МАГАТЭ;

2. постановляет рассмотреть и принять решение на тридцать третьей очередной сессии Генеральной конференции в отношении рекомендации Совета управляющих, содержащейся в его докладе GC(XXXI)/807, о приостановлении в отношении Южной Африки действия привилегий и прав члена Агентства в соответствии со статьей XIX.B Устава;

3. просит Генерального директора продолжать принимать все возможные меры для обеспечения всестороннего осуществления резолюции GC(XXX)/RES/468 и представить доклад по этому вопросу на тридцать третьей очередной сессии Генеральной конференции;

4. просит Генерального директора довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; и

5. постановляет включить в повестку дня тридцать третьей очередной сессии Генеральной конференции пункт, озаглавленный "Ядерный потенциал Южной Африки".